

# INHALT

## **1. Einleitung 5**

- 1.1 Für wen ist das Wörterbuch gedacht? 6
- 1.2 Zum Begriff ‚Luxemburger Standarddeutsch‘ 6
- 1.3 Grundlagen und Umfang des Wörterbuchs 7
- 1.4 Was ist ein deutsches Wort? 9

## **2. Luxemburger Standarddeutsch 10**

- 2.1 Französische Spracheinflüsse 10
- 2.2 Integration französischer Entlehnungen 13
- 2.3 Luxemburgische Spracheinflüsse 15
- 2.4 Erweiterung von Wortbildungsmodellen 16

## **3. Wortschatzbereiche 17**

- 3.1 Wortschatz Administration und Regierung 17
- 3.2 Wortschatz Berufs- und Alltagspraxis 18
- 3.3 Wortschatz Schule, Sport und Freizeit 18
- 3.4 Wortschatz Gesundheit und Prozedurales 19

## **4. Aufbau der Artikel 20**

- 4.1 Stichwortfeld 20
- 4.2 Bedeutungsfeld 21
- 4.3 Kontextfeld 23
- 4.4 Wortbildungsfeld 24
- 4.5 Verweissystem und Infokästen 24

## **5. Wirkungen und Herausforderungen – Bildungssektor und Bevölkerung 25**

## **6. Deutsch im mehrsprachigen Luxemburg 28**

**7. Zum Konzept der Plurizentrität 30**

**8. Literatur in Auswahl 31**

**9. Abkürzungsverzeichnis 33**

9.1 Allgemeine Abkürzungen 33

9.2 Spezifische Abkürzungen aus den Kontextbeispielen 33

**Wörterverzeichnis A–Z 35**